Ἡ ὑπὸ τῶν ἀνανωστῶν μας ἀποστελλομένη συνεργασία καὶ μὴ συνοδευομένη ὑπὸ δικαιώματος κρίσεως ἐκ δραχμῶν πέντε δὲν λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν.

Π έ τ ρ ο . Ἀ κ ρ ο γ ι ά λ η ν , Ἀλεξάνδρειαν. Ὄχι ἐπιτυχὲς τὸ ποίημά σας καὶ χωρὶς δικαίωμα κρίσεως. Γιατὶ λησμονῆτε τὴν ὑποχρέωσίν σας αὐτήν ; Σ ω κ ρ . Μ π ο υ ρ δ ά ρ α ν. Ἀνεπιτυχὲς τὸ ποίημά σας. Γ ρ . Ο ἰ κ . Εὐχαριστοῦμεν γιὰ τὰ εὐγενικά σας λόγια. Ὅσο γιὰ τὴ γλῶσσα ; Τὶ τὰ θέλετε ; Ἡ δημώδης ἐκτοπίζει σιγὰ - σιγὰ τὴν καθαρεύουσαν. Ι. Π α π α γ ε ω ρ γ ί ο υ , Θ σσα]νίκην. Ἡ μετάφρασή σχι καλὴ δυστυχῶς. Θ. Β έ α ν. Τὸ διήγημά σας ὄχι καλό. Σὲ γλῶσσαν μικτήν, πρωτόλειον μπορεῖ νὰ πῇ κανείς. Π ε λ ο π. Π α π - π ᾶ ν, Κατερίνην. Σᾶς ἀπαντήσαμεν. Δὲν μᾶς χρειάζουνται δυστυχῶς. Κ. Μ ο υ ρ ᾶ ν , Μυτιλήνην. Σᾶς εὐχαριστοῦμεν. Δεν δημοσιεύουμε ἀνταποκρίσεις. Στεῖλτε τας στὴν «Οἰκογένειαν». Α. Μ. Π α π α δ ά κ η ν Ὁ «Δολοφόνος» ὄχι καλογραμμένος. Μὴ βιάζεστε νὰ γράψετε. Διαβάζετε πρὸ παντός.

Χ. Β ρ α ν ᾶ ν , Ληξοῦρι. Σᾶς εὐχαριστοῦμεν θερμῶς. Ἐκ τῶν ποιημάτων τοῦ ἀειμνήστου Μικέλη Ἄβλιχου, τὰ ὁποῖα μᾶς ἐστείλατε δημοσιεύομεν τὸ σονέττο, τὸ σχετικὸ μὲ τὸ βραβεῖο τῶν στίχων του. Εἶνε πράγματι ἀνέκδοτον ;

Δὲν στέρνω ἐγὼ σ' ἀγῶνες τοὺς φτωχοὺς
Τοὺς στίχους μου ποὺ δάφνες δὲν γυρεύω
Ἀγάπη μου ἀφ' τῆς γῆς τοὺς θησαυροὺς
Τὸ γέλοιο σου μονάχα ἐγὼ [ζηλεύω.
Καὶ στοὺς κρυφοὺς μου μέσα [τοὺς κοῦμοὺς
Ποὺ μὲ μιὰ τύχη ἄσπλαχνη [παλεύω
Αὐτὰ τὰ μάτια — αὐτοὺς τοὺς [οὐρανοὺς
Σὶν ὅασι καὶ ἐλπίδα μου ἀγ- [ναντεύω
Κι' ὀφ 'τὴν καρδιά μου στὸ [δικό τους φῶς
Σὶν μυρουδᾶτα ἀνοίγουνε [λουλούδια.
Γιά σένα λέω τὸ ἔρμα μου [τραγούδια
Βραβεῖο τους ὁ γλυκὸς ἀνω- [σασμὸς
Στὸ διάβασμά τους, χάϊδι ἀ- [γαπημένο
Κι' ἐγὼ ἄσημος στὸν κόσμο [ἄς ἀπομένω.

Γ ι α ν ν ά κ η ν Β ε - ν ι ζ έ λ ο ν. Καὶ τὸ ποίημα καὶ τὸ διήγημα «Τρελλὴ μητέρα», ἀνεπιτυχῆ. Διαβᾶστε Ἕλληνας καὶ ξένους συγγραφεῖς καὶ μὴ ἀνυπομονεῖτε νὰ δῆτε δημοσιευμένα τὰ πρωτόλειά σας. Π. Μ α γ ο υ λ ᾶ ν, Σαλαμῖνα. Εἶνε ποίησις αὐτή ;

Ἐγὼ δὲν θέλω την ἀγάπη [μου
νὰ εἶνε σὰ καὶ μένα
Νὰ μὴ ταιριάζει ἄλλου κανοῦ
γιατὶ θᾶνε παρθένα.
Δὲν τηνὲ θέλω σὲ ὀτὸ
οὔτε καὶ σὲ ἁμάξι
Γιατὶ θενὶ προτιμαγα
χασάπης νὰ τὴν σφάξῃ. κτλ.

Γιατὶ γράφετε πρὶν διαβᾶστε καὶ πληροφορηθῆτε τὶ ἐστὶ ποίημα ; Ἀ ν δ ρ . Δ η μ ό - π ο υ λ ο ν , Ναύπλιον. Τό... ἀριστοῦργημά σας... ἀπαισιον !.. Ἄς - Ἄς. Ὄχι ἐπιτυχὲς τὸ εἰς ἐλειθέρους στίχους ποίημά σας. Φ. Σ. Κων]πολιν. Τὸ ποίημά σας ὄχι ἀπολύτως καλό. Φ α ν α τ ι κ ὴ ν Ἀ ν α γ ν ώ σ τ ρ ι α ν , Χανιά. Δεν ἀξίζουν πραγματικῶς τίποτε. Ὁ κ. Θεοδ. δὲν εἶνε ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου. Σᾶς εὐχαριστοῦμε γιὰ τὰ καλά σας λόγια. Π. Κ. Κομοτινήν. Τὸ διήγημά σας «Θύματα Ἀγάπης» ἐντελῶς ἀνεπιτυχές. Ζητῆστε ἀπὸ τὸ λογιστήριον τὰς 15 δραχμάς σας. Λ ά κ η ν Τ σ α φ ί τ σ α ν. Τὸ ποίημά σας ὄχι καλό. Γ. Κ α ρ ρ ᾶ ν, Μαροῦσι. Ὄχι ἐπιτυχὲς τὸ ποίημά σας. Π ρ ο υ ο ά θ α, Πειραιᾶ. Τὸ ποίημά σας ὄχι καλό. Θ. Ἀ - δ α μ α ν τ ί δ η ν, Γλυφάδαν. Σᾶς εὐχαριστοῦμεν θερμῶς γιὰ τὰ καλά σας λόγια. Ἀ ν τ. Π ε τ ρ ί τ σ η ν. Πειραιᾶ. Κακὸ τὸ ποίημά σας. Γ. Π. Ο ἰ κ ο ν ο μ ό π ο υ λ ο ν, Κάϊρον. Εὐχαριστοῦμεν γιὰ τὰ καλά σας λόγια. Τὸ διήγημά σας ὄχι ἀπολύτως καλό. Μὲ τὸν καιρὸ θὰ γράψετε πολὺ πειὸ καλὰ πραγματα. Κ λ έ ο ν, Πόρον. Τὸ διήγημά σας χωρὶς δικαίωμα κρίσεως. Α. Κ. Ναύπλιον. Οἱ στίχοι σας ὄχι καλοί. Δ. Κ. Ἀ π ο σ τ ο λ ό π ο υ λ ο ν. Ἡ μετάφρασις τοῦ ποιήματος ὄχι πειυχημένη. Ἡ μετάφρασις τοῦ διηγήματος θὰ δημοσιευθῇ μὲ τὴν σειράν της, γιατὶ ὑπάρχουν σωροὶ μεταφράσεων.

Γ. Μ ε τ ζ ε λ ό π ο υ λ ο ν, Πῦλον. Τὸ διήγημά σας ὄχι ἀπολύτως δημοσιεύσιμο. Μᾶς δείχνει ὅμως πῶς ὀεν σᾶς λείπει ἡ περιγραφικότης καὶ ἡ ἐπιτυχὴς ψυχολογία τῶν προσώπων. Λίγη περισσότερη μαεστρία στὸ γράφιμο, πειὸ λογοτεχνικὸ σιόλιωμα τοῦ ὕφους σας καὶ θὰ δημιουργήσετε ἔργα ἄξια. Γ. Ἰ. Ψ ο υ ν τ ω τ ὸ ν , Κιᾶιον. Καὶ γιὰ τ' ἀνέκδοτα δικαίωμα κρίσεως, πενταδραχμον. Ὁ κριτικός σας ἀποκαλεῖ κτηνώδη τὴν ὁμοιοκαταληξίαν, γιατὶ φονεύει τὴν ἔμπνευσι, τὴν περιορίζει, ἀιποδιζει τὴν αὐθόρμητον στιχουργίαν. Στεῖλτε μας τὰ δυὸ βιβλία ποὺ μᾶς γράφετε. Θὰ σᾶς ἐμβάσουμε τὸ ἀντίτιμον μόλις τὰ λοβουμε. Γ. Λ. Ν τ α σ ι κ ὴ ν, Μεγαλοπολιν. Τὸ ποιηματάκι σας ἀνεπιτυχές. Β. Βαρίκιν, Κηφισιάν. Ὄχι πειυχημένα τὰ ποιήματά σας. Διαβάστε ποιήσιν. Σ τ α υ ρ ο ῦ λ α ν Κ α τ σ ι λ ο μ ύ τ η, Πατήσια. Ἡ... «Ποδαρηδον ἐκδρομη στοὺς Ποδαρίδες» ὄχι ἐπιτυχή.. Πολὺ ἐκτενής, χωρὶς περιγραφικὸν χρῶμι καὶ χαριν. Τ ά κ η ν Κ α β β α δ ᾶ ν, Λευκάδα. Δημοσιεύουμε εὐχαριστως τὴν ἐπιστολήν σας.

Κύριε Διευθυντά,

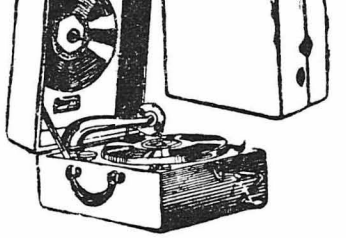
Στὸ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 20 Ὀκτωβρίου 1927 φύλλον σας ἐδημοσιεύατε εἰς τὴν τελευταίαν μάλιστα σελίδα ἓν ποίημα γελοῖον μετὰ τῆς μακροσκελοῦς αἰτήσεως πρὸς Ὑμᾶς ἐχούσης οὕτω : Τάκην Καββιδᾶν Λευκάδα. Παρακαλῶ Ὑμᾶς ὅπως εὐαρεστούμενοι φιλοξενήσετε κλπ. μετὰ δημοσιεύστε το ποίημα ἔχον οὕτω : Ἐκεῖ ποὺ ἐκαθόμουνα καὶ κύτταζα τὸ μῶλο κ.λ.π. Τὸ περίφημον τοῦτο στιχούργημα δὲν εἶνε ἔργον τῶν χειρῶν μου, διότι οὐδέποτε ἀνεμίχθην εἰς τὴν ποίησιν, ἀλλὰ δῆθεν ἰδικόν μου ἀποσταλὲν τοῦτο ἀπὸ κανέναν συνοφάντην καὶ ἐκδικούμενον μὲ τοιούτου εἴδους ἐλεεινότητας.

Παρακαλῶ δημοσιεύσατε τὴν παροῦσαν ἐπιστολήν μου.

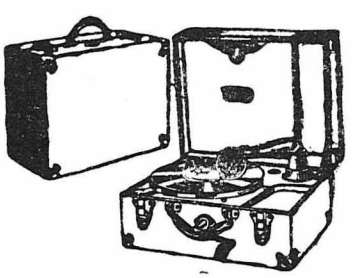
Σᾶς ἐκφραζουμε τὴν λύπην μας γιὰ ὅτι συνέβη. Δυστυχῶς εἶνε ἐντελῶς ἀδύνατον νὰ τὰ προλαμβάνουμε αὐτὸ. Πέφτουμε κ' ἐμεῖς θύματα τῶν ἀθλίων αὐτῶν. Σ τ. Π λ. Ἄγ. Κηρύκον (Ἰκαρίας). Τὸ διήγημά σας ἀνεπιτυχές. Λυρήματα μὲ ἀφιερώσεις εἰς δίδας καὶ καλὰ τὰ κίνε δὲν τὰ δημοσιεύουμε, γιατὶ συνήθως θίγουνται πρόσωπα. Ἀ ν τ . Κ ο ν τ ο ρ ί - ν η ν, Πειραιᾶ. Τὸ πρὸς τὰς τρεῖς θεὰς σας ἀφιερωμένον ποίημά σας δὲν δημοσιεύεται, γιατὶ καὶ το χαρτὶ θὰ κοκκίνιζε ἀπ' τὴν ντροπὴ του ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει Ι.Α. Χ α τ ζ η γ ι α - ν ά κ η ν. Θεσσαλονίκην. Τέτοιου εἴδους διαγωνισμοὺς δὲν δημοσιεύουμε. Πάντως σᾶς εὐχαριστοῦμε. Γιὰ νὰ δημοσιευθοῦν αἱ ἐκ τοῦ Ρωσσικοῦ μεταφράσεις πρέπει νὰ μᾶς πῆτε ἀπὸ ποῦ μεταφράσατε τὰ τραγούδια αὐτά. Β Ἐ μ π ε ι ρ ῖ κ ο ν. Ὄχι καλὸ τὸ ποίημά σας. Δέστε καὶ σεῖς τοὺς δυὸ πρώτους στίχους:

Μὲ μιὰ ματιὰ π' ἀλλάξαμε
(τὴ ρεμματιὰ τῆς νήσου
Εὐθὺς ἀπηθήκαμε πουλά- [κι μου. Θυμήσου !

Χ ο ρ ε ύ τ η ν , Μυτιλήνην. Τὰς ἀνταποκρίσεις σας στεῖλατε τας στὴν «Οἰκογένεια», ὅπου θὰ δημοσιευθῇ καὶ ἡ ληφθεῖσα. Λ. Ἀ π ο σ τ ο λ ί δ η ν , Θεσ]κην. Τὸ ποίημά σας ὄχι καὶ τόσο ἐπιτυχές.



ΤΟ ΦΟΡΗΤΟΝ
ΓΡΑΜΜΟΦΩΝΟΝ
STARR
ΥΠΕΡΕΧΕΙ

ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΤΕΛΕΙΑ
ΠΟΙΟΤΗΣ ΗΓΓΥΗΜΕΝΗ
ΤΙΜΑΙ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ
ΜΕΓΑΛΑΙ ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΙΑΝΩΝ
ΣΤΑΡΡ
12 - ΣΤΟΑ ΑΡΣΑΚΕΙΟΥ - 12
ΑΘΗΝΑΙ